

Asbj. Kjellvold,
Heigt.

Vestsidens Skotøyforretning A.s

Torvet
V. Porsgrunn.
Telefon 441.

H. OLSEN V. PORSGRUNN
TELEF. 188.

MANUFAKTUR — GARN — TRICOTASJE
KJOLER — KAPER
Sengestyr — Herreakvipering — Arbeidsklær.

Porsgrunn Samvirkelag

Avd. 1 — Telef. 229
Avd. 2 — Telef. 180.

M. M. IVERSEN

Etb. 1916.
— MØBELFORRETNING —
Snekker-, tapetser- og malerverksted.
V. Porsgrunn. Tlf. 508.

Dame og Herre klipp
Vestsidens Herrefrisør
tidl. W. Berg Henriksen
Fagmessig arbeide
ALFRED WINJE
Vask og Föhn
Massasje

Kr. Knudsen & Co

DROGERI, FARVEHANDEL og
PARFYMERI
Telef. 571. V. Porsgrunn.

Frisk frukt for familien — hele året.

Magne Johansen

Spesialforretning for frukt- og grønnsaker.
Tlf. 399, Porsgrunn.

Herre- og Guttelær

FRANK NILSEN

Meieritorvet — Porsgrunn
Tlf. 648

I. L. Dyråas

Tlf. 237

Brød gir styrke — Kaker gjør fest

SOLID SKOTOY

hos

H. J. HALS

Storgt. 136.
Tlf. 609.

Hj. Hermansens eftf.

Tlf. 284.

— ALT I KOLONIAL —

Les sportssiden i

TA

Andr. Aasland

JERNVAREFORRETNING
— SPORTSARTIKLER —

O. Braarud

Kjøtt- og Pøseforretning
Øst og vest
Telefoner: 156 — 157 k — 257.

Alle ur-reparasjoner utføres med garanti.
Hurtig levering.

Godt utvalg i lenker og remmer

Urmaker **Hj. Bjåland Johannesen**
Storgt. 109



PORSbladet

ORGAN FOR IDRETTSFORENINGEN PORS

Nr. 5 - 6

Mai - Juni 1950

5. årgang

1905 - 25. mai - 1950.

Torsdag 25. mai kan Idrettsforeningen «Pors» feire sitt 45 års jubileum.

Foreningen fikk først navnet «Lyn», men da klubben ble opptatt i forbundet i 1915 fikk foreningen sitt nåværende navn. Klubbens første styre var: Karl Tranberg, formann, Albert Zimmerman, nestformann, Karl Andersen, kasserer, Karl Jensen, sekr., og styremedlem Kristian Andersen.

Det var fotball og litt fri-idrett foreningen drev med den første tiden. Medlemstallet var om lag 30. Skisporten ble tatt opp alt i 1906.

Alt det annet år i fotballforbundet ble Pors kretsmeister i B-klassen og senere samme sesong nådde vi vårt første mål, nemlig å bli A-klubb, idet Sandefjord Ballklubb i kvalifikasjonskamp i Skien ble slått 4—1.

I 1919 ble foreningen oppdelt i 3 grupper for fotball, ski og fri-idrett. Fri-idrettsgruppen ble imidlertid oppløst i 1920-årene. Gruppeformennene dannet sammen med 2 valgte medlemmer foreningens hovedstyre.

I 1910 fikk foreningen sin sports plass på Grønland. Denne hadde vi inntil den ble beslaglagt av tyskerne i 1940. I 1936 ble Pors' Stadion på Tollnes innviet. Med dette fikk Pors et av de flotteste og mest moderne idrettsanlegg i landet.

I krigsårene ble imidlertid alle våre idrettsanlegg totalt ødelagt, og foreningen sto helt

ribbet da krigen var slutt. Krigsskadetaksten beløp seg til kr. 117.000,— for idrettsplassene. Medlemmene gikk straks igang med gjenreisningen, og det varte ikke lenge før såvel Stadion som skibakken var i orden. Den gamle sports plass er imidlertid bebygd og vi har derfor vært uten treningsbane.

Som bekjent arbeider en med planer om utvidelse av Stadion, og likeså om samarbeid med skolemyndighetene i forbindelse med anlegg av idretts plass for Vestsidens skole.

Foreningens formann i jubileumsåret er Halvdan Realfsen, han er forøvrig vårt eneste æresmedlem, liksom han er innehaver av foreningens fortjenstmedalje. De øvrige som har fått foreningens fortjenstmedalje er: Kristian Andersen, Thorleif Aasland, Halvdan Eltvedt, Thorleif Grottnes og C. H. Weber.

Foreningens styre i jubileumsåret er: H. Realfsen, formann, Leif Halvorsen, varaform. og sekr., Erling Klingberg, kasserer, samt gruppeformennene Kåre Beckstrøm, fotballgruppen, Aksel Fjeld, skigruppen, Bj. Olsen, boksegruppen, Henry Hegna, bandygruppen, frk. Dagmar Dahl, turngruppen, og fru Ingrid Asdal, damegruppen.

Dette var i korte trekk; men en fyldigere beretning vil vel foreligge til 50 års jubileet.

Vi gratulerer «Pors» med jubileet, og håper at foreningens ledelse alltid må være seg sitt

Skigruppen.

Den ungdom som i dag er medlem av foreningen og går til Rugtvedtkollen for å se årets Rugtvedtrenn, tenker vel ikke særlig på gruppens tilblivelse eller hvordan skisporten har vært drevet i foreningen fra den første tid.

De tenker vel heller ikke på at bakken vår, Rugtvedtkollen, er såpass gammel som den i virkeligheten er, helt fra det første skirenn, februar 1920.

Beslutningen om anlegg og kjøp av Rugtvedtkollen ble vedtatt på medlemsmøte høsten 1919, samme år som skisporten gikk over til å drives i egen gruppe i foreningen.

Etter å ha forsøkt seg i forskjellige bakker omkring i traktene om Klyve og Bjørntvedt, ble Vabakken vår første virkelige hoppbakke, og i Vabakken ble vel selve grunnlaget for skisporten på Vestsiden dannet.

Det ble holdt mange vellykkede renn i Vabakken, og hoppløpningen tok seg meget opp i den tid.

De som stelte med skisporten i denne tid fulgte med i utviklingen.

Det var oppgaver og problemer også den gang.

Men etterhvert meldte kravene seg om en større bakke, og i 1919 gikk man i gang med vår kjære Rugtvedtkolle.

I protokollen fra den tid heter det, at allerede tidlig på sommeren hadde hovedstyrets medlemmer satt seg i forbindelse med gårdbruker Harald Rugtvedt for å få kjøpt et stykke av hans eiendom i Rugtvedtbakken som de hadde utsett seg til skibakke.

Og på et medlemsmøte den 4 okt. 1919 ble etter en lang debatt besluttet å akseptere herr Rugtvedts betingelser. En kontrakt ble derpå satt opp og undertegnet, hvorefter man begynte å arbeide i bakken.

Vi vil i denne beretning være forsiktige med å nevne navner, men skigruppens styre fra den gang skal tas med:

Form.: Chr. Andersen, v.f.: Aug. Dyrendahl, kasserer: Trygve Kristensen, sekr.: Einar Braarud, og femte styremedlem: Andreas Nilsen.

Det er hoppet atskillig i Rugtvedtkollen

ansvar bevisst overfor ungdommen på Vestsiden.

siden den gang, fra det første offisielle hopprenn, 29. febr. 1920, til det internasjonale renn i vinter. Vi har sett verdens beste kombinerte løpere, olympisk mester og verdensmester, og i vinter fikk vi også se den første utlending.

Rugtvedtrennet er blitt kjent, og løpere og publikum storliker seg deroppe.

Vår gruppe har også hatt og har gode løpere som har hevdet seg både i internasjonale som i hjemlige stevner.

Helt fra skisporten tok til i vår forening, har vi kunnet glede oss over våre løperes innsats, og likeledes over bredden av skisportens utøvere.

Vi har hatt folk i ledelsen som har forstått seg på skisport, og flere av våre administratorer har også vært å finne i skikretsens ledelse, som skidommere og i komitéer.

Vi vil ikke nevne navn selv om det kunne være fristende, men bare forstå at vi har hatt, og har, mange gode medlemmer i foreningen, og med alt av betydning tatt med, så viser skisporten meget gode resultater.

Med de muligheter vi nu har, med tre skibakker, og de mange gutteløpere, skulle arven kunne føres videre med gode betingelser for fremtiden.

Det har vel alltid vært en glede å arbeide for skisporten, og gleden er også tilstede i dag, men oppgavene og kravene er kanskje større enn tidligere, og skaffer mer arbeid.

Skirennene samler aktive som aldri før, et bevis på at interessen er på topp, og løperne er i besiddelse av den sunne idretts glede.

La oss håpe at denne vitalitet også må gjenspeile seg i det grå, hverdagslige virke. Kravene er store, ikke minst til idrettsmenn. Måtte det samhold som, er skapt i vår skisport i alle disse år, også holde varig ved til gagn for skisporten og idretten på Vestsiden. Vi slutter denne beretning med en takk til de menn som i de første år av foreningen var med og bygget opp skisporten og for de som gav oss Rugtvedtkollen, og gav de aktive slike muligheter. La oss fortsett å virke for vår nasjonalsport.

Intet er som en norsk vintersøndag med frisk sport, kjekke gutter og jenter, med skirenn i bakkene, og fri utøvelse av alle i en sunn og helseskapende idrett, *skisporten*.

red.

Aksel Fjeld.

Under redaksjon av en komité.
 Abonnement kr. 5,— pr. år.
 Løssalg kr. 0,50 pr. stk.

1940 - 1945.

Foruten vårt 45 års jubileum, er der i år også andre begivenheter vi vil minnes. Det er 10 år siden vårt land, uten varsel, ble overfalt og hørtatt, og det er 5 år siden frigjøringen 8. mai 1945. Vi vil ikke dvele ved hva som gikk for seg i disse år, men vi vil her i takknærlighet og ærbødighet minnes de av våre medlemmer som mistet livet som følge av krigshandlinger:

FALNE IDRETTSKAMERATER :

Borgar Abrahamsen,
 torpedert med panserskipet Eidsvold
 9/1—1940.

Karl Halvorsen,
 torpedert med d/s Norangberg
 26/9—1941

Harry Oldrup Jacobsen,
 torpedert med d/s Vespasian 1944.

Leif Thorstensen,
 omkom ved bombing av Herøya
 24/7—1943.

Innskrenking i søndagsidretten.

Den 29. og 30. april var 10 prester og 40 idrettsmenn og ledere samlet på Honefoss. En drøftet bl. a. søndags-idretten. Der ble nedsatt en komité bestående av prestene Halvor Dolva (tidl. medl. av Pors), og Asle Enger, samt fra idrettsmennene Birger Ruud og Leif B. Johansen. Komitéen skal prøve å komme frem til en ordning slik at en kan unngå idrettsarrangementer på søndager.

Slik som idretten har utviklet seg, blir jo søndagene veldig belastet såvel sommer som vinter, og de aktive idrettsmenn- og ledere har sjelden en søndag fri. Dette går jo i høy grad utover familielivet, og hviledagen blir jo heller ikke det den skulle være, liksom idrettsutøveren selv heller ikke får den hvile som etter en anstrengende uke er naturlig.

Slikt som avslappende turer i skog og mark eller ved sjøen sammen med familien eller kamerater, blir det liten anledning til.

Denne sak ble drøftet i Pors i 1945, og der ble vistnok også rettet henvendelse til kretsstyret om i størst mulig grad å henlegge obligatoriske kamper til hverdager. Denne linje har også i stor utstrekning vært fulgt i de senere år.

Men en må jo også ta hensyn til at arbeidslivet ikke lider, så skal en få helt søndagsfri, så må vel antallet av idrettsarrangementer innskrenkes.

Beretning fra

Pors Damegruppe.

Gruppen ble stiftet i møte den 30/11-48, idet den tidligere gruppe ble delt i 2, nemlig en gruppe for turn og en som fikk navnet Pors' damegruppe.

Til formann valgtes Ingrid Asdahl og øvrige styremedlemmer: Erna Kittilsen og Randi Olsen, med Edith Kristensen og Kaspara Larsen som suppleanter.

I 1949 er holdt 4 styremøter, 8 medlemsmøter, 2 fester, 3 tombolakvelder og 1 tur. Dessuten holdtes en utlodning med basar, som innbrakte netto kr. 3800,—.

I medlemsmøte ble besluttet å utdele dette beløp således: Turngruppa: kr. 500,—, boksegruppa: kr. 400,—, og til bandygruppa: kr. 400,—.

Resten kr. 2500,—, ble overrakt hovedstyret til disposisjon for innkjøp av inventar til klubbhuset.

Årsmøte ble holdt den 21/11—1949. (Årsberetning og regnskap ble enst. godkjent.)

Til formann gjenvalgtes Ingrid Asdahl.

Viseformann: Erna Kittilsen (gjenv.)

Kasserer: Torborg Eriksen (gjenv.)

Sekretær: Ingeborg Hegna (ny).

Øvrige styremedlemmer: Randi Olsen og Evy Beckstrøm.

Festkomité: Nancy Steen, Åse Hegna og Anlaug Hahn.

Underholdningskomité: Borghild Borgersen, Grethe Nygaard-Larsen, Åse Thorstensen, Solveig Hansen, Jorån Weber og Ingrid Kristiansen.

Basarkomité: Fru Bie Johansen, Tutta Kjørholt, Ingrid Kristiansen og Lulla Henriksen.

I 1950 er hittil holdt 1 styremøte, 5 med-

45 års beretning for fotballgruppen.

På ekstraordinær generalforsamling den 13. mars 1919 ble foreningen delt i grupper. Tidligere referater ang. fotball, finnes i hovedforeningens protokoll. Gruppens første styremøte 26/3 1919. Det første styret var: Formann: William Olsen. Viseform.: H. Eltvedt. Sekretær: Birger Aasland. Leder for A-laget: Andr. Nilsen og O. Weber. Leder for B-laget: W. Olsen og O. Weber. Leder for C-laget: H. Eltvedt og B. Aasland. I første runde tapte vi for Ørn, Horten, 7—0. 108 medlemmer. Deltok i rundene første gang i 1918, hvor vi tapte 1—0 for Drammen B. K.

..1920: Formann: H. Eltvedt. Svensk trener Møller. Overskudd 1200 kroner.

1921: Formann: Haakon Kristensen. Tapte i 2. runde for Moss 3—0.

1922: Formann: H. Eltvedt. Det første sportsutvalg: Kr. Andersen og H. Eltvedt og kapteinen på A-laget. O. Weber tilkjent diplom for 15 års aktivitet.

1923: Formann: Th. Aasland. Erobrer Freia pokal på Ulefoss.

1924: Form.: C. Hugo Weber. Banen utbedret dette år. Norgesmesterskapet: Slo Agnes på Urædds bane 2—0. Seier over Lyn, Oslo, i 2. runde 1—0, i 3.: Urædd 0—0 og tap i omkamp 1—3.

1925: Formann: Kr. Barth, tap 5—3 i 1. runde for Holmestrand. Vant vår egen pokal i 20 års jubileum over Skotfoss og Drammens Ballklubb. Banen opparbeidet.

1926: Form.: Johs. Haffenbrädl. Tildelt pokal av Glott. Deltagere: Storm og Skotfoss. 1. runde: seier over Tønsberg Turn 9—2. 2.: Seier over Grane, Arendal 3—2. 3.: Tap for Larvik Turn 3—1.

1927: Form.: Th. Aasland. Spilte da i den nyopprettede ligaserie. Vant Storms jubileumpokal ved seire over Storm og Strømsgodset. 1. runde: Tap for Tønsbergkameratene 5—2.

lemsmøter, 1 juletefest og en fest for gamle.

Gruppas arbeide, som i det vesentlige går ut på å skaffe tilveie kontanter som kan komme den hele forening til gode, må vel sies å ha vært tilfredsstillende med de resultater vi hittil har nådd, (når en tar i betraktning hvor nystartet gruppa er).

Medlemmene har vært interesserte og hjelpsomme og forholdet det beste.

I. H...

1928: Form.: Andr. Jacobsen. Erobrer en pokal oppsatt av Tønsbergkameratene sammen med Sandefj. Ballklubb. Erobrer en pokal i Kragerø i pinsen. Tap i 1. runde for Larvik Turn. 8. plass i ligaen med 9 pt.

..1929: Formann: Andr. Jacobsen. Aksel Fjeld deltok i B-landskamp i Stockholm. Kom til 4. runde, etter seier over Rjukan 2—1. Seier over Selbak 4—3, etter forlenget tid. 2 kamper mot Larvik Turn, med forlenget tid, seier 3—2. Tap for Falk i 4. runde, 3—0. Nr. 2 i kretsen samme som seierherren Storm. 11 pt.; men Storm foran på individuell seier over oss. Treneren Mitchel virket hos oss dette år.

1930: Form.: Andr. Jacobsen. Aksel Fjeld reserve i årets A-landskamper. Jubileums-serie med Fredrikstad og Strong. Oslo ikke ferdigspilt. Pors 4 pt., Fredrikstad 4 pt. Strong 0. Til 2. runde, etter seier over Grane, 4—1, og tap 2—1 for Moss. En minnepokal for deltakelse i Lislebys pinsekamper.

1931: Formann: Kr. Barth. Minnepokal i Flekkefjord og Mandal. Til 2. runde, etter seier over Ulefoss, 2—0. Tap for Dæhlenengen, 3—2.

1932: Formann: Kr. Barth. Kretsmeester i A-klassen. Erobrer Urædds pinsepokal med seier over Larvik Turn, etter loddtrekning 3—3, og seier over Urædd, 2—1. Erobrer pokal i Mandal ved dennes åpning av banen der, med seire over Mandalskameratene, 7—1, og Viking, 2—1. Til 2. runde med seier over Fagerborg, 5—1, og tap 5—2 for Lyn.

1933: Formann: Andr. Jacobsen. Til 3. runde etter 6 kamper. Pors—Boif 4—1. Moss 1—1 og 2—0, Ørn, Horten, 3—3, 0—0, og tap 1—4. I B-landskamp i Gefle deltok Aksel Fjeld og Frank Olsen. C-laget erobret en pokal ved seier over Borg C og Kampodd, Oslo.

1934: Formann: Karl Malmgren. Pors spilte og arrangerte den første kamp mot utenlandsk lag. Tap 4—1 for Libertas, Østerrike, etter en meget god kamp. Til 4. runde etter 3—0 over Kongsberg, 2—1 over Donn, Viking 2—1, og så 4 kamper mot Sarpsborg etter 7½ time. 3—3, 3—3, 0—0, 0—1. Erobrer pokal i Frams pinsekamper.

1935: Formann: Karl Malmgren. Jubileumskamper. Pors—Lisleby—Borg. Borg vant. Spilte kvalifikasjonskamp mot Grane og vant 5—0 til 3. runde. 4—0 over Tønsbergkameratene, 3—0 over Snøgg og tap 4—0 for Lyn, Oslo.

B-landslaget: Erling Olsen, Frank Olsen, Leif Lindstad.

1936: Formann: Henry Hahn. Vårt nye Stadion innviet den 14/6 med kamper mot Mjøndalen. 2500 tilskuere. 1. runde: seier over Grane, Arendal, 3—1. 2.: seier over Kongsberg, 2—1. 3.: seier over Kvikk, Halden, etter 4 timer. 4. runde seier over Selbakk etter 2 timer. 5. runde tap for Lisleby 6—1. Leif Lindstad reserve til landskamp Norge—Finland i Oslo og B-laget mot Sverige.

1937: Formann: Henry Hahn. Trener Carl Hansen, Danmark. Han la om til 3-back systemet og vi ble kretsmestre 1937. Kom til 3. runde. I 1. seier over Donn, i 2. seier over Liv. I 3. tap for Tistedalen.

1938: Formann: Thorleif Aasland. Kom til 3. runde. Seier over Hafslund og Drafn, tap for Valerengen, 1—0. Erobrer pokal i pinsen i Flekkefjord.

1939: Formann: Eivind Rølland. Kretsmestre i A-klassen. Cupmestre og pokal. Erobrer Gjestebupokalen ved seire over Urædd. Tapte i 1. runde for Vikersund.

1940: Formann: Eivind Rølland. Til 3. runde. Tapte i 3. runde for Lillestrøm. Hadde i kretslagsturneringen for kretslag hele 5 spillere på kretslaget som nådde til finalen, men tapte for Østfold.

Pause fra høsten 1940 til våren 1945 på grunn av krigen. Der ble dog spilt endel illegale kamper. Erling Olsen og Olav Skilbred ble valgt til å skrive en beretning om den illegale tiden. Noe referat herfor er dog gruppen ubekjent.

1945: Formann: Eivind Rølland. Etter den lange pause under krigen begynte fotballen å rulle igjen i juni 1945. Kom til 2. runde og tapte for Lisleby 5—1. Deltok i Snøggs jubileumskamper og erobret den oppsatte pokal. Alf Mikkelsen reserve til B-landskampen mot Danmark.

1946: Formann: Kaare Beckstrøm. Arrangerte kamp i Porsgrunn og turné til Vestlandet og Sørlandet for Boldklubben 1903, København. Trener Carl Hansen og Helge Ahlstrøm som virket en måned hver. Kom til 3. runde. Tap for Moss. Vinner av 1. og 2. reservelagsserie i kretsen.

1947: Formann: Kaare Beckstrøm. Tap i 1. runde for Lillestrøm. Spilte mot Helsingør I. F., Danmark. Tap 2—1. B-laget kretsmestre. Karl Skifjeld spilte B-landskamp i Oslo. Old Boys erobret en pokal i Borgs Old Boys turnering.

1948: Formann: Thorleif Aasland. Stadion

uthedret til Hovedseriekampenes begynnelse. Kom til 4. runde, etter seier over Rjukan, 4—0. Over Start 2—1. Over Sandaker 3—1 og tap i 4. runde for Sparta, 2—1. Spilte oss opp i hovedserien og deltok der fra høsten 1948. Vant en pokal ved seier over Odd ved innvielsen av Fossums bane, samt 11 små pokaler. Karl Skifjeld spilte B-landskamp i Karlstad.

1949: Formann Thorleif Aasland. Gikk våren 1949 ut av hovedserien. Vant cupkampene og den oppsatte pokal. Småguttlaget kretsmestre. Tapte i 1. runde 2—1 for Stagg. Spilte i Helsingørs 50 års jubileumskamper. Tapte 2—0 for Halmstad, Sverige, og vant 9—2 over Kvikk, Halden. Dette var gruppens første utenlandstur. Karl Skifjeld spilte to landskamper og er foreningens første internasjonale spiller.

1950: Formann: Kåre Beckstrøm. Viseformann: Rolf Nygård. Sekr.: John Kjørholt. Kasserer: Thorbjørn Solstad. 1. suppl.: Otto Malmgren. Sportsutvalg: Form.: Gustav Gustavsen samt Rolf Næss og Rolf Asdal. Ledere for B og C-laget: Alf Jansen, Erling Halvorsen. Ledere for Junioravdelingen: Leo Johannesen, Ivar Kristiansen, Ragnar Johannesen.

Sekr.

Bandygruppen

er stiftet i 1936. Den første formann var Olaf Haffenbrädl. Gruppen har følgende mesterskap:

Kretsmesterskap kl. A: 1937 — 38 — 39 — 46 — 47 — 48.

Ligamester 3. divisjon 1936.

Kretsmesterskap kl. B: 1936 — 37 — 40 — 46 — 49 — 50.

Kretsmester kl. C: 1947 — 48.

Kretsmester junior: 1940 — 47.

Som en ser har gruppen hevdet seg godt den tid den har bestått.

Gruppen har 3 mann som har tatt aktivtetsmedaljen for 10 år. Disse er: W. Richter, Erling Olsen og Kr. Young Halvorsen.

Vi gratulerer med jubileet, og ønsker et gjensidig godt samarbeid mellom gruppene til felles beste.

For Pors' Bandygruppe
Henry Hegna, formann.

På årets bandyting i Brevig ble fremsatt forslag fra Pors om anledning til å stille 2 lag i B-klassen, da det har vist seg umulig



Pors Turngruppe

ble stiftet i september 1946 og gikk da under navnet «Pors' dame- og turngruppe». Den startet med 90 medlemmer, hvorav 30 stk. på pikepartiet. Gruppas første instruktise var frk. Andersen, og styret besto dengang av Mosse Borgersen (form.), Randi Hahn (viseformann), Hjørdis Pedersen (kasserer), Dagmar Dahl (sekretær).

I 1947 deltok gruppa i sitt første stevne i Drammen, med 22 damer. Frøken Aany Knutsen var dengang instruktise.

Pikepartiet hadde stevne i Skien, hvor ca. 25 av «Pors» piker deltok.

I 1948 var gruppa på kretsturnstevne i Skien, med 22 deltakere. Tre forskjellige instruktiser fungerte dette året, nemlig frk. Aany Knutsen, frk. Ingeborg Hansen og frk. Waage. I november 1948 ble gruppa delt i to, og den hette fra da av «Pors turngruppe».

I 1949 deltok gruppa på stevne i Langesund med 22 damer. Instruktisen var frk. Waage (fru Hjellum) og for pikepartiet frk. Feen. To representanter for «Pors» deltok i Lingia- den i Stockholm i 1949, Grethe Nygaard Larsen og Dagmar Dahl.

å få spilt seriekamper i C-klassen. Saken ble overlatt det nye styre. Forslaget betinger lovdring.

Neste års ting ble overlatt til Pors å arrangere.

Pors' turngruppe teller nå 40 medlemmer. 20 damer og 20 piker. Da gruppa startet var det altså over dobbelt så mange, så man må jo dessverre si at medlemstallet synker.

Arsaken til dette er ikke godt å si, men jeg tror gruppas dårlige økonomi må ta sin del av skylden. Det blir dyrt å turne, og når foreningen aldri kan støtte noe til, hverken til stevner eller drakter, så er det nok mange som rett og slett ikke har råd.

En annen årsak er vel også den, at vi skulle hatt turnlokale her på vestsiden, men vi får håpe på det beste en gang i framtia. I år skal gruppa delta i landsturnstevnet på Lillehammer. Nuværende instruktise er fru Hjellum for damepartiet, og frk. Feen for pikepartiet. Styret består av: form.: Dagmar Dahl, kasserer: Liv Nygaard, styremedlem: Eva Nordli.

Henny Waage,
sekr.

Representantskapet.

Jeg er av redaktøren anmodet om å skrive litt om representantskapets oppgave, og jeg vil gjerne etterkomme dette ønske.

Representantskapet er først og fremst et rådgivende organ som ifølge vedtektene skal behandle saker som blir oversendt fra hovedstyret, dessuten fremsette forslag i saker av betydning for foreningen, og behandle medlemmenes forhold til foreningen m. v. Valg-

Pors og Porsgrunns kommune går sammen om ny idrettsplass

i forbindelse med skolen på Vestsiden.

Det er nu bestemt at der skal bygges skole på Vestsiden. I forbindelse med skole må der være sportsplass og gymnastikklokale. Dette var ledelsen i Pors klar over og det varte ikke lenge før de fikk nedsatt en komité, bestående av Halvor Teksten, Kåre Beckstrøm og Thor Nilsen, til å drøfte saken med de instanser som i første omgang får med saken å gjøre, nemlig skolestyreformannen, skoleinspektoren og byplansjefen. En kom fram til følgende forslag til avtale mellom Porsgr. kommune og idrettsforeningen Pors:

1) Det opparbeides skoleidrettsplass i forbindelse med nytt skoleanlegg i Vestre Porsgrunn. Spillebanen blir maksimum 60 × 100 meter. Den skal opparbeides som grusbane og i samsvar med de retningslinjer Norges Idrettsforbund har satt opp for opparbeidelse av idrettsbaner.

2) Idrettsplassen blir opparbeidet av Porsgrunn kommune og idrettsforeningen Pors i fellesskap på følgende måte: Idrettsforeningen Pors påtar seg opparbeidelsen av spillebanen ved arbeidshjelp av medlemmene og yter dessuten inntil 6000 kroner i kontanter. Porsgrunn kommune yter det eventuelle resterende kontantbeløp og teknisk assistanse i anleggstida. Kommunen stiller videre alt nødvendig maskinelt utstyr til disposisjon. Planeringsarbeid og parkmessig behandling

utenfor selve spillebanen bekostes av kommunen.

3) Som vederlag for sine ytelser ved opparbeidelse av spillebanen får idrettsforeningen Pors rett til fritt å disponere banen på helligdager og på yrkesdager etter skoletid, kl. 15. Kommunen forbeholder seg dog rett til å bruke banen ved skoleidrettsstevner o. l. som måtte bli holdt om ettermiddagen eller på helligdager.

4) Idrettsforeningen Pors får også høve til å nytte omkleddningsrom og dusjbad i skolens gymnastikksal etter trening, men foreningen må noye overholde de renholds- og ordensforskrifter som gjelder for skolens gymnastikklokaler, og bære utgiftene til rengjøring av de rom som blir brukt.

Avtalen ble lagt fram for Porsgr. skolestyre den 5. mai og enst. vedtatt, og bystyret har nå det avgjørende ord for den ene parts vedkommende.

Det vil også bli opparbeidet 60 meter løpebane og plass for høydehopp og lengdesprang m. v. for skolebarn.

Den nye idrettsplassen vil antagelig bevirke at en ikke kommer til å trenge så stor utvidelse av Pors' Stadion som opprinnelig tenkt.

bare er eldre medlemmer hvorav majoriteten må ha vært medlem av foreningen i et bestemt tidsrum eller ha fungert som styremedlemmer.

En ungdommelig pressemann som refererte fra vårt årsmøte ironiserte litt over vedtaket om representantskapet. Det er muligens enkelte som deler referentens oppfatning, men vi skal huske at idretten i dag er vår største ungdomsbevegelse, den er blitt en samfunns-sak som man ikke kommer utenom. Som helsesak er den i forgrunnen. Norges Idrettsforbunds formålsparagraf lyder derfor også slik:)«Dets formål er å lede og organisere landets idrett slik at den blir et ledd i arbeidet for bedring av folkehelsen og folkets åndelige og fysiske kultur».

I samsvar med de krav man i dag stiller

til idretten og dens ledelse har vår forening villet aktivisere positivt innstilte eldre medlemmer, og mente deres erfaring og innsikt best kunne komme frem gjennom et representantskap eller råd.

Nå har hovedstyret utspillet, og det avhenger av det om representantskapet skal bli det organ vi håper.

H. E.

Pors' fremmote i folketøget 17. mai var imponerende. Det var vel den største korporasjon i toget. Damegruppens stilige og praktiske antrekk vakte berettiget beundring.



Pors Boksegruppe.

Boksegruppen ble stiftet i 1934, og har i alle år hittil hatt en kummerlig tilværelse — økonomisk. Sportslig har resultatene vært relativt gode, og gruppen har fostret mange gode bokkere. Årlig har det blitt en rekke premier, og kronen på verket må en uten tvil si at Johannes Bjørnflaten satte i 1947, da han erobret norgesmesterskapet i tungvekt for junior. Hakk i hel kommer Bjarne Olsens 2. plass i tungvekt ved mesterskapet i år, samt Thorbjørn Stokkes samme resultat i 1946.

Bjarne Olsen har videre vært reserve på bokselandslaget flere ganger, mens Gunnar Brynjulfsen deltok på junior-landslaget i mellomvekt mot Danmark, som den første landslagsbokker fra Pors.

Ellers har det blitt atskillige kretsmesterskap gjennom årene, og særlig i de siste sesonger har flere av våre beste bokkere ikke fått motstandere ved kretsmesterskapene.

Bjarne Olsen er den første bokker fra Pors som har deltatt i utlandet. I mars måned beseiret han 3-eren i det svenske mesterskap i tungvektsklassen. Ser man navnene på de Pors'ere som har vært med i boksegruppens styre og stell gjennom årene, kan man nærmest si det har vært en gjennomgangsgruppe for klubbledere — dessverre

Følgende har vært formenn i gruppen:

1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939: Wilhelm Karlsen.

1940, 1941: Olaf Skilbred.

1945: Olaf Skilbred.

1946: Olaf Karlsen.

1947, 1948: Leo Wendelboe Larsen.

1949: Bjarne Olsen — fremdeles.

45 år.

Den kjennsgjerning at foreningen vår ble stiftet den 25. mai for 45 år siden, skulle kanskje ikke gi grunn til noen større jubileumsrefleksjoner i vanlig forstand. Det er jo det runde tall (50) som i en slik forbindelse pleier å forårsake tilbakeblikk og status, og det er derfor muligens naturligere ved denne anledning å rette blikket fremover i mere generelle betraktninger.

Utviklingen går jo sin gang til enhver tid, selvom farten ikke alltid er den samme, og utvikling kan man med trygghet si at det også har vært i Idrettsforeningen «Pors» i disse 45 årene. Fra en beskjeden begynnelse har foreningen arbeidet seg frem til en posisjon som man ofte får inntrykk av vekker beundring hos utenforstående. Denne posisjonen er det vår oppgave å holde vedlike, og også føre videre i årene som kommer. Men dette oppnår vi ikke uten gjennom en fornyelse av den *innsatsviljen* som i tidligere år var foreningens *største aktivum*. Med de store oppgaver som ligger foran oss, er det en absolutt betingelse at hver enkelt gjør sitt til at det som nå bare er planer, kan bli virkelighet så snart som mulig. Forholdene etter krigen har på mange måter gjort det vanskelig for oss, og utenforstående omstendigheter har ofte vært uråd å mestre, men *én ting* må det *aldri* strande på: *vårt eget initiativ og arbeid!* Her ligger hemmeligheten ved all fremgang: *målbevisst arbeid og virkelig innsats når de store tak skal tas!* Det må bli en *æressak* for medlemmene i kameratslig samarbeid å bidra til at foreningen alltid er å finne i forreste rekke, til glede for dem selv og til heder for det navn de representerer.

Hittil har jeg bare berørt det administrative og de arbeidsoppgaver som følger med, og som krever ikke lite av de som står som ledere og medlemmer forøvrig. Men alt dette er dog bare det nødvendige forarbeid som må gjøres for å være i pakt med selve det formål som foreningen vår har: «å fremme og opprettholde interessen for idrett og friluftsliv i sunne former».

Her er det vel et spørsmål om man ikke kunne sette mer inn på å aktivisere langt flere enn tilfelle er i dag? En gren som *fridretten* f. eks. burde etter min mening tas opp. Baneforholdene har selvsagt vært et hinder her, men da disse forhåpentlig vil bedre seg betraktelig i tiden som kommer, er det mitt personlige håp at vi da vil få se

jenter og gutter fra «Pors» delta aktivt i denne fine idrettsgrenen, og at ellers mange vil holde kroppen sin i orden ved hjelp av den. I det hele tatt bør vi vel la idretten få mer karakter av lek enn den kanskje har nå, og også forsøke i høyere grad enn før å trekke dem som vanligvis sitter på tribunen inn under styrkende kroppsoving.

Et annet forhold som fortsatt bør vies oppmerksomhet, er den almen kulturelle virksomhet som har vært drevet det siste året. En iøynefallende svakhet ved idretten er jo nettopp dette at den ofte utelukker andre verdier for utoveren. Dermed er idretten blitt hovedtingen i livet deres, et mål i seg selv og ikke midlet som har et livskraftig folk som sitt bidrag til kulturen. Som en nødvendig motvekt til denne utvikling ser jeg da opplysende foredrag, gode filmforevisninger, sang, musikk, litteratur og også, som en viktig faktor, selvaktivitet hos den enkelte. Dette siste kan best fremmes i studie-ringer, ved oppførelse av lettere skuespill osv. Dette nores kanskje omfattende ut, men etter min mening er det utvilsomt veien vi må gå. På denne måten gjør vi livet rikere for oss selv, og motarbeider samtidig den fare som ensidigheten innebærer. Og den mulighet er også tilstede at vi således kan være med på å bære på en bedre verden enn den vi lever i idag.

Mitt ønske ved denne anledning må derfor være at det ved 50 års jubileet kan lyde et kraftig: «de 5 siste årene var de beste!»

Leif Halvorsen.

Det internasjonale boksestevne 17. mai

hadde samlet ca. 1000 tilskuere. Visepresidenten i det svenske bokseforbund, John Eriksson, og presidenten i det norske bokseforbund, Gustav Ajakson, var til stede.

Resultatene:

Fjærvekt: Svend Henriksen, Tonsberg, over R. Petterson, Stockholm, 2—1.

Anders Haga, Fagen 26, over B. Erikson, t. k. o. i 2. r.

Svend Henriksen over E. Eriksen 3—0

Lettvekt: Willy Sveum, Pors, over K. G. Norén i 1. runde.

Welter: Åke Sandholm over Odd Alsaker, Sandefj. 3—0.

Mellomvekt: Hans Hansen, Sarpsborg, over Svein Jontvedt, t. k. o. i 2. r.

Hans Hansen, Sarpsborg, over Gunnar Brynjulfsen 3—0.

Lett tungvekt: E. Lustig over Rolf Olsen, Pors, Olsen ga opp i 2. runde.

Tungvekt: Johs. Bjørnflaten, Pors, over Lenart Forsberg, k. o. i 1. runde.

Bjarne Olsen, Pors, over Arne Johansson, k. o. i 1. runde.

?

I anledning av «en forhenværende redaktør»s hjertesukk i forrige nr. av bladet, vil jeg gjerne be den «trette» svare på et par spørsmål:

1. Hvor har du det fra at «Pors»-bladet kanskje er gått inn i sitt siste år?
2. Med hvor mange artikler har du selv bidradd, siden du sluttet som redaktør?

Interessert.

De siste fotballresultater:

<i>A-laget:</i>	30/4 Pors—Odd	2—5
	7/5 « Brevik I.L.	2—2
	14/5 « Rjukan	1—2
	16/5 « Falk	3—2
<i>B-laget:</i>	3/5 Pors—Odd	0—2
	11/5 « S. B.	3—1
<i>Jr.-laget:</i>	8/5 Pors—Odd	2—1
	15/5 « Herkules	1—0
<i>Gutte-laget:</i>	11/5 Pors—Urædd	13—0
	15/5 « Borg	1—0

KARL SKIFJELD er uttatt til prøvelandslaget mot Middlesbrough.

Helligdagsloven.

Orientering.

Helligdagslovgivningen hviler på forordning av 1735, som imidlertid ifølge høyesterettsdom av 1914 kun gjelder så langt som den med sikkerhet kan påvises å være praktisert. Derved kan det bli noen ujevnheter i bedømmelsen, og ethvert brudd på helligdagsfreden som tales eller tillates gjennom noen tid, kan bli rettsstiftende.

På basis av nevnte forordning, dommen av 1914 og senere alment hevdet praksis, kan nå gjeldende rettstilstand i korte trekk angis slik:

Porsgrunds Ørebank

AKSJESELSKAP

Opprettet 1899

Mottar innskudd. Disk. vekslar og vekselabl.

Aksjekapital kr. 120.000,00

PORSGRUND METALVERK A.S

PORSGRUNN KOMM. ELEKTRISITETSVERK

Innstillasjonsavdeling

Elektrisk utstyr på lager

1) Offentlige forestillinger er forbudt på de store høytiders førstedager (juledag, påskedag og pinsedag) og den foregående høytidsaften fra kl. 21. Det samme gjelder hele langfredag.

2) På søndager og andre helligdager, herunder annendager, skjærtorsdag og bededag, er offentlige forestillinger bare tillatt etter høymessegudstjenestens slutt (normalt kl. 13).

3) Begrepet offentlig forestilling omfatter enhver form for tilstelning eller arrangement som har karakter av underholdning eller forlystelse for publikum. Om der kreves inngangspenger eller ikke, er uten betydning. — Heller ikke har det noe å si at underholdningsprogrammet bare er en del av tilstelningen eller arrangementet forøvrig.

For sports- og idrettsstevner som er tilgjengelig for publikum mot eller uten entre, gjelder samme regler. Etter en rundskrivelse av 16. april 1921 fra Justisdepartementet har imidlertid praksis utviklet seg derhen at sportsstevner kan tillates første pinsedag etter nevnte klokkeslett.

Den støy som i tilfelle foranlediges ved rene lagøvelser i kirketiden, må — hvis den

Pors bokserer til stockholm.

Pors har fått innbydelse til gjensitt i Stockholm i oktober, med en tropp på 4—5 mann. Det er Stockholmklubben Linnea som står for arrangementet. Pors-bokserne vil nok sørge for å være i full trim. Det passer jo utmerket at en får den utmerkede finske boksetrener Kurki tilbake i august måned. Forbundet hadde først bestemt at han skulle ta fatt i Nord-Norge, men har nu gått med på at han skal virke i Porsgrunn først. Forbundets president var imponert over Pors' boksegruppe og han karakteriserte den som en av landets beste.

Visepresidenten i det svenske bokseforbundet som også var her ved stevnet 17. mai, var meget imponert, og uttalte at det nyttet nok ikke å komme hit uten å ha absolutt toppmenn med.

høres inn i kirken — komme inn under reglene om forstyrrelse av kirkefreden.

Dette er regler som man for tiden har å holde seg til.

porsgrunn porselen

elektrisk brent
90 % norsk



Velsmakende og næringsrik

Orion kjem. Renseri & Farveri

Rensriet: Tollbodgt. 21.

Tlf. 585.

Filial: Stangsgt. — Tlf. 758.



PARKRESTAURANTEN A/S PORSGRUNN

PORSGRUNN KINO

Vi anbefaler vårt avdelingskontor i Vestregate 16, V. Porsgrunn,
for utførelse av alle Dères bankforretninger.

SKATTER og AVGIFTER til Porsgrunn kommune mottas.

Den norske Creditbank

Porsgrunn

Porsere!

Stikk innom

«Ekko»

når Dere skal ha tobakksvarer.

Vestsidens Skotøyforretning A.s

Torvet
V. Porsgrunn.
Telefon 441.

H. OLSEN V. PORSGRUNN
TELF. 186.

MANUFAKTUR — GARN — TRICOTASJE
KJOLER — KAPER
Sengeutstyr — Herrekvipering — Arbeidsklær.

Porsgrunn Samvirkeforretning

Avd. 1 — Telf. 229
Avd. 2 — Telf. 180.

M. M. IVERSEN

Etb. 1916.
— MØBELFORRETNING —
Snekker-, tapetser- og malerverksted.
V. Porsgrunn. Tlf. 508.

Dame og Herre klipp	Vestsidens Herrefrisør	Vask og Føhn Massasje
	tidl. W. Berg Henriksen	
	Fagmessig arbeide	
	ALFRED WINJE	

Kr. Knudsen & Co

DROGERI, FARVEHANDEL og
PARFYMERI
Telef. 571. V. Porsgrunn.

Frisk frukt for familien — hele året.

Magne Johansen

Spesialforretning for frukt- og grønnsaker.
Tlf. 399, Porsgrunn.

Herre- og Gutteklær

FRANK NILSEN

Meieritorvet — Porsgrunn
Tlf. 648

I. L. Dyråas

Tlf. 237

Brød gir styrke — Kaker gjør fest

SOLID SKOTOY

hos

H. J. HALS

Storgt. 136.
Tlf. 609.

Hj. Hermansens eftf.

Tlf. 284.

— ALT I KOLONIAL —

Les sportssiden i

TA

Andr. Aasland

JERNVAREFORRETNING
— SPORTSARTIKLER —

O. Braarud

Kjøtt- og Pøseforretning
Øst og vest
Telefoner: 156 — 157 k — 257.

Alle **ur-reparasjoner** utføres med garanti.
Hurtig levering.

Godt utvalg i lenker og remmer

Urmaker **Hj. Bjåland Johannesen**
Storgt. 109